

One-Way Street

An Index

Anna Gray
Ryan Wilson Paulsen

One-Way Street
An Index in Thirteen Parts

Written and conceived by
Anna Gray & Ryan Wilson Paulsen

*From the text of Walter Benjamin
Translated by Edmund Jephcott*

Published by Anna Gray & Ryan Wilson Paulsen © 2008

All texts in this volume correspond to Walter Benjamin's
One-Way Street, included in *One-Way Street and Other Writings*,
new edition by Verso 1997

Reprinted 1998, 2006

Translated by Edmund Jephcott

© Verso 1979

One-Way Street was first published in 1928, by Ernst Rowohlt, “in booklet form with typography intended to evoke advertising shock effects; the cover was a photographic montage of aggressive phrases in capital letters from newspaper announcements, ads, official and odd signs. The opening passage in which Benjamin hails “prompt language” and denounces the “pretentious universal gesture of the book,” does not make much sense unless one knows what kind of book, physically, *One-Way Street* was designed to be.”

-Susan Sontag,

Introduction to *One-Way Street and Other Writings*

Special thanks to Ted Paulsen, Rose Lifschutz, Anne Marie Oliver and Anne Johnson for their conceptual and technical support, Serenity Ibsen and Mary Doyle for their enthusiasm and to Maggie Powell for her gentle stoicism and sense of indifference towards the project. She is wonderful at providing a bit of perspective.

The man who merely makes an inventory of his findings, while failing to establish the exact location of where in today's ground the ancient treasures have been stored up, cheats himself of his richest prize...It is far less important that the investigator report on them than that he mark, quite precisely, the site where he gained possession of them.

Walter Benjamin

Contents

Thirteen--stopping at this number I felt a cruel pleasure.

Marcel Proust

| | | |
|-------|--|----|
| I. | <i>Index of Numbers</i> | 7 |
| II. | <i>Index of Colors</i> | 11 |
| III. | <i>Index of Metaphors</i> | 15 |
| IV. | <i>Index of Beginnings</i> | 19 |
| V. | <i>Index of Headings and Subheadings</i> | 23 |
| VI. | <i>Index of Names</i> | 27 |
| VII. | <i>Index of Objects</i> | 31 |
| VIII. | <i>Index of Quotations</i> | 35 |
| IX. | <i>Index of Sounds</i> | 39 |
| X. | <i>Index of Edibles</i> | 41 |
| XI. | <i>Index of Places</i> | 45 |
| XII. | <i>Index of Plant and Animal Life</i> | 49 |
| XIII. | <i>Index of Subjects</i> | 51 |

Index of Numbers

one

alphabet, 94
and then the other, 88
board, 86
day, 48, 55, 69
evening, 479
fine afternoon, 49
executioner, 87
great collection, 73
hand, 55, 88
leg, 85, 103
limit, beyond which things cannot go, 55
mother, endlessly shaking her head, 87
among ten thousands, 70
occasion, 85
of the epigones, 79
of those that may once have been true but
 have long since degenerated, 54
on the left, 88
or the other, 100
or two large figures, 93
princely personage, 87
sailor, 101
-self, 83
shop, 86
side, 48
single stroke, 461, 480
seated in the middle, 100
thing, 47, 75, 97
vanishes, 84
-way street, 45
window, 47

two

barrel-like containers, 88
cardinals, 87
convicts, 85
different filing systems, 62
elderly English lady visitors, 47

equally diminutive puppets, 85
executioners, 87
foresters, 84
girls whispering in Italian, 95
glass-covered tables, 87
hours, of walking in solitude, 68, 81
of us, 69
or three others, 100
monkeys playing violins, 88
mothers, 87
persons alone, 100
policemen, 85
puppets, 88
sirens with provocative breasts, 84
wings, 88
wrestlers, 80

three

cabs, 78
-cornered cell, 78
-dimensional writing, 62
fruit, 84
others, 100
priests, 99
steps, 61

four

great grey shades of Mars, 93
pillars, 74
Roman quarters, 81

five, published books, 97

seven, -fold of oneself around another, 83

eight, -hour workday, 97

ten

heavy sacks of flour, 72
minutes waiting, 78
-room apartment, 48-49

thirteen, 59, 65, 66, 67, 68

"--stopping at this number, I felt a cruel
pleasure," 67

Theses on a Writer's Technique, 64
Theses Against Snobs, 65
Theses on a Critic's Technique, 66
Ways of Looking at a Blackbird, 67n
fifteen, 48
twenty
centimeters tall, 87
heavy sacks of flour shaken onto the tardy
child, 72
twenty-four
hours of happiness, 99
hours in jail, 61
twenty-five, centimeters, 87
twenty-seven, 97
twenty-eight, 97
thirty, paces from the water, 86
thirty-six, labeled boxes, 85
forty, years spent building a cathedral, 82
forty-five, years of life, 96
forty-eight, hours exposure is like a caustic
solution, 48
one hundred thirteen, 46
one thousand
gradations of fire-red, 93
times more exact, 98
years ago, 73
three thousand
ladies and gentleman arrested in their
beds, 60
years cultural development, 80
four thousand, year-old obelisk, 70
tens of thousands, of passers-by not paus-
ing, 62
hundreds of thousands, dragged into misfor-
tune, 56
millions, born into misfortune, 56

Index of Colors

- black
 - est most terrible stroke of fate, 56
 - lacquered frames, 93
 - cloth of the photographer, 95
 - coal, 86
 - currants, 72
 - forest, 50n
 - of the eye sockets, 70
 - ish dwarf-town, 86
 - practice, 94
 - robe, 87
 - swan, found only in Australia, 94
- blue
 - of cloudless weather, 96
 - distance, 78, 81
 - of a forget-me-not, 77
 - issues of postage stamp, 94
 - wife, 84
- brown
 - of dead matter, 92
 - issues of postage stamp, 94
- clear
 - cold air, where sparse colors melt, 86
 - colorless flame of wit, 79
 - of crystal, 48, 61, 64
 - days, 81
- copper
 - shields, 73
 - spent on colored switches, 86
- gold
 - bowl, with fruit, 85
 - of a merchant's breast-pin, 94
 - bush, 88
 - flame, 88
 - head, 76
 - in the mouth of the morning, 77
- green
 - of the interior jungle, 50
 - issues of postage stamp, 94
- Grey, Anna Katherine, 48
- grey
 - coal, in relief, 86
 - foundation, of clay- 86
 - penumbra, 46
 - shades of Mars, 93
 - stone jetty, 83
 - wall, 86
- pink
 - of a cactus bloom, 77
 - as Carthusian, 77
- purple, assemblies, 94
- red
 - of the apple market, 86
 - of a bloodbath, 104
 - church, 86
 - edges of a opened book, 67
 - of a geranium, 77
 - in gradations of fire, 93
 - as in Little Red Riding Hood, 85
 - neon sign, 90
 - plush curtains, 85
 - scales, 84
 - skullcap, 100
 - veil, concealing the night sky, 59
- silver
 - gilded Buddha, 51
 - rib, 89
 - slings, 49
 - of hoarded tinfoil, 74
- ultraviolet, rays, 99
- white
 - of the bridal bed, 104
 - clay pipes, 85
 - of flour, 72
 - floating ghost, 74
 - lace-trimmed tulle dress, 92

mounds of the apple market, 86
as in Snow White, 85
-washed corridor of a dream, 47
yellow
as in pencils of light, 69
man, 84
-ochre ground, 86

Index of Metaphors

- adoration, as a fleeting dart nestled in a lover's imperfections, 52
- air, as a communally supported weighty column, 59
- ale-house, as the sailor's key to a town, 101
- alleyways, as air shafts, 81
- armchair of the office, as a dentist's chair, 90
- artwork, as energy-center, 66; as the critic's shining sword, 67
- astronomy, as flowering, 103
- the author, as a powder keg, 69n
- ballast, as subject matter in art, 66
- bliss, as cloudlessness, 96
- blood, as a voice, 79
- book
- as a bed for the printed word, 61-62
 - as a city, 91
 - as a refuge, 62
 - as a tightly-folded virgin, 67
- booming orchestration of the carousel, as its crown jewels, 73
- brick, as a coffin, 74
- cacti, as a totem-pole, 74
- café, as a polyclinic, 88-89
- cathedral, as a dark promontory passed on the way to the tavern, 101; as a religious train station, 82
- cellar, as the deepest part of the development of the self, 46
- chestnut, as a spiky club, 74
- a child
- collecting stamps, as Gulliver, 94
 - as an engineer, 74
 - as the just ruler of a world, 73
 - riding an animal on a carousel, as a mute Arion riding a silent fish, 73
- a child's
- gaze, as a rope, 73
 - hand, as the juvenile Don Juan, 73; as a lover embracing his girl, 72
 - steps in a quiet classroom, as the tread of a wretched soul at midnight, 72
- church, as God himself, 80
- collector of postmarked stamps, as an archeologist, cabbalist, and detective, 92
- colored paper rods, as a scolding from a much-loved voice, 86
- commentary and translation, as eternally rustling leaves on the sacred tree of text, 52
- cranium, as the odalisque's boudoir, 95
- critic, as a strategist in battle, 66
- the coming day, as a fresh shirt, 99
- daydream, as an airplane flight, 48
- extra-postage stamp, as an unaltering spirit, 93
- exposure without the parental shield, as a caustic solution, 48
- the family, as an edifice, 101-102
- fate, as a blow, 48; as a stroke, 56
- a fiddler and a dancing bear, as a constellation, 85
- filth and misery, as walls built by invisible hands, 56
- the fine prose sentence, as a ray of light penetrating an alchemist's cell, 64
- flame, as parting into two wings, 88
- the floor melting, like water, 84
- fluttering feelings, as a flock of birds seeking refuge, 52
- foreign term in writing, as a silver rib, 89
- a fresh shirt, as made of the tissue of pure prediction, 99
- harbor, as a cradle, 102
- hazy distance, as a shroud, 102
- hesitation, as a shadow, 103

hope, as a triangle, 94
 human personality, as the contours of the
 High Alps, 58
 idea, as a patient in surgery, 88-89
 image, as a folded fan, 75
 imbecility, as a picture, 59
 ink flowing from the writer's pen, as smoke
 from his cigarette, 71
 inspiration, as lacunae, 65
 letters of print, as snowflakes, 71
 letters in print, as a blizzard, 62
 life
 as a house, 46
 passing as gently as weather, 100
 as a path, 79
 life's happiness, as a crystal, 48
 life's questions, as foliage obscuring one's
 view, 51
 light ray, as a pencil, 69
 limbless statue, as one's future, 76
 handwriting, as lineaments, 89
 machine, as the apparatus of social exist-
 tence, 45
 mankind, as a frame, 104
 memory, as ultraviolet rays, 98
 minutes, as florins, 96
 mother, as a much-hammered stake, 73
 music notes, as garnish to thought, 79
 nature, as a fragment, 104
 nature's mystery, as an umbilical cord, 98
 nicknames, as hoisted pennants, 101
 obelisk, as an immortal figure, 70
 opinions, as machine oil, 45
 page number, as the racing clock watched by
 the reader, 76
 past thought, as a sculptural relief, 76
 peace, as a fortress, 59
 penny, as a copper shield, 74
 persistence of a beggar before a passer-by,
 as a scholar's nose before a difficult text,
 102-103
 polemics, as a cannibal, 67
 postmark, as a crown on a stamp, 92
 poverty, as a shadow, 57
 print, as a swarm of locust, 62
 publisher, as a gambler, 97
 punctuation, as fine stitching, 89
 quarter, as port of a south-sea island, 84
 quotations, as wayside robbers, 95
 reading, as half-hidden path, 72; as snow, 72
 sacred text, as a tree, 73
 a secret, as a fetter that binds, 98
 serrated edge of a stamp, as a white lace-
 garnished tulle dress, 92
 sexuality, as an abyss, 77
 shoes, as rain from the horn of plenty, 84
 space, as stammering, 73
 stamp albums, as magic-reference books, 93
 stamp
 as fate's lottery ticket, 93
 as a framed picture of unknown rela-
 tives, 93
 as graphic cellular tissue, 92
 as a tightly woven spider's web, 93
 as visiting card, 94
 stock, as phraseology, 54
 street, as a text cut through the author, 45
 streetcar, as a fire engine, 69
 stupidity and cowardice, as an amalgam, 54
 teacher's voice, as a grinding mill-wheel, 72
 text, as a road, 50; as a soft drift, 71
 time, as money, 96
 tinfoil, as hoarded silver, 74
 touchstone, as the aural accompaniment to a
 writer as she works, 65
 traditionalist writing, as a crystalline struc-
 ture, 61
 truth, as one who refuses to keep still and
 look amiable for a photograph, 95
 vacant house, as a deaf ear, 49
 waiter, as the surgeon's assistant, 89
 waking, as a penumbra, 46
 water, as a stream of glass, 88
 a whisper in a foreign tongue, as a cool dress-
 ing on a painful place, 95
 wit, as a colorless flame, 79
 witnessed sunrise, as a crown, 76
 a work of writing, as a death mask for its
 conception, 65
 writer, as a surgeon, 88-89
 writer's notebook, as a well-kept register of
 aliens, 65
 writing prose
 as architectural building, 61
 as composing music, 61
 as weaving a textile, 61

Index of Beginnings

- A bearer of news of death appears to himself
as very important, 99
- A highly embroiled quarter, a network of
streets that I had avoided for years, was
disentangled at a single stroke..., 69
- A mechanical cabinet at the fair at Lucca, 86
- A popular tradition warns against recounting
dreams the next morning on an empty
stomach, 45
- A visit to Goethe's house, 47
- All religions have honored the beggar, 102
- An architecture that follows fantasy's first
impulse, 81
- Anyone intending to embark on a major
work should be lenient with himself..., 64
- Archaic statues offer in their smiles, the
consciousness of their bodies to the
onlooker..., 82
- As I stepped from a house in a dream, the
night sky met my eyes, 83
- Behind someone who is loved, the abyss of
sexuality closes like that of the family, 77
- Beyond doubt: a secret connection exists
between the measure of goods and the
measure of life—, 96
- Booths have docked like rocking boats on
both sides of the stone jetty on which
people jostle, 83
- Bourgeois existence is the regime of private
affairs, 100
- "Does not the reed the world", 70
- Each stone he finds, each flower he picks,
and each butterfly he catches is already
the start of a collection..., 73
- Few things are more characteristic of the
Nordic man..., 70
- Fools lament the decay of criticism, 89
- He already knows all the hiding places in
the apartment..., 74
- He who asks fortune-tellers the future
unwittingly forfeits an inner intimation
of coming events..., 98
- He who, awake and dressed, perhaps while
hiking, witnesses the sunrise, preserves
all day before others the serenity of the
invisibly crowned..., 76
- How much more easily the leave-taker is
loved!, 53
- I dreamed I was a member of an exploring
party in Mexico, 51
- I had arrived in Riga to visit a woman
friend, 68
- I know someone who is absent-minded, 69
- I sat at night in a violent pain on a bench, 94
- I saw in a dream, barren terrain, 60
- I stood for ten minutes for an omnibus, 78
- If a person very close to us is dying..., 54
- If one had to expound on the teachings of
antiquity with utmost brevity while
standing on one leg..., 103
- In a dream, I saw myself in Goethe's study, 47
- In a dream, I took my life with a gun, 91
- In a love affair most see an eternal homeland,
75
- In an aversion to animals, the predominant
feeling is fear of being recognized by them
through contact, 50
- In everything that is with reason called
beautiful, appearance has a paradoxical
effect, 75
- In summer, fat people are conspicuous; in
winter, thin, 83
- In the early morning I drove through Mar-
seilles to the station..., 90
- In the stock of phraseology that lays bare the
amalgam of stupidity and cowardice

- constituting the mode of life of the German bourgeois..., 54
- It is as if this *château* had been forgotten, 81
- Just as this era is the antithesis of the Renaissance in general..., 61
- Like someone performing the giant swing on the horizontal bar, each boy spins for himself the wheel of fortune..., 49
- Memory always sees the loved one smaller, 77
- My expectations have been most disappointed, 97
- Nothing is poorer than a truth expressed as it was thought, 95
- Nothing more desolating than his acolytes, 79
- On the portal, the "Spes" [Hope] by Andrea de Pisano, 83
- On the sunniest, least frequented square stands the cathedral, 81
- One is with the woman he loves, speaks with her, 76
- One thing is reserved to the greatest epic writers, the capacity to feed their heroes, 75
- Only he who can view his own past as an abortion sprung from compulsion and need can use it to full advantage in every present, 76
- Only images in the mind vitalize the will, 75
- Pedantically brooding over the production of objects—visual aids, toys, or books—that are supposed to be suitable for children, 52
- Place de la Concorde: the Obelisk, 70
- Quotations in my work are like wayside robbers who leap out, and relieve the idler of his conviction, 95
- Riga, 86
- Ruins jutting into the sky can appear doubly beautiful on clear days..., 81
- Sailors seldom come ashore..., 101
- Sexual fulfillment delivers the man from his secret..., 97
- Should an obstacle prevent union, at once the fantasy of a contented, shared old age is at hand, 77
- Sir, why did you become a publisher?, 97
- Snob in the private office of art criticism, 65
- The author lays the idea on the marble table of the café, 88
- The beauty of tall sailing ships is unique, 81
- The blue distance which never gives way to the foreground..., 78
- The boss's room bristles with weapons, 90
- The clock over the school playground seems as if damaged on his account, 72
- The construction of life is at present in the power far more of facts than of convictions, 45
- The critic is the strategist in the literary struggle, 66
- The distinction of the forest of stone-pines; its roof is formed without interlacements, 82
- The following experience will be familiar, 75
- The furniture style of the second half of the nineteenth century has received its only adequate description, and analysis, in a certain type of detective novel..., 48
- The gently rising, curved baroque staircase leading to the church..., 80
- The hours that hold the figure and the form, 46
- The incomparable language of the death's-head: total expressionlessness—, 70
- The landscapes of shooting ranges in fair-ground booths ought to be described collectively as a corpus, 84
- The mob, impelled by a frenetic hatred of the life of the mind..., 64
- The more antagonistic a person is toward the traditional order, the more inexorably he will subject his private life to the norms that he wishes to elevate as legislators of a future society, 53
- The notion of the class war can be misleading, 80
- The only way of knowing a person is to love that person without hope, 77
- The platform bearing the docile animals moves close to the ground, 73
- The special sense of a town is formed in part for its inhabitants..., 82
- The tractatus is an Arabic form, 69
- The truly loving person delights in finding the beloved, arguing, in the wrong, 77
- The whole composition must be permeated with a protracted and wordy exposition of the initial plan, 63
- These are days when no one should rely unduly on his "competence," 49
- This is the weightiest objection to the mode of life of the confirmed bachelor: he eats by himself, 91
- Three thousand ladies and gentlemen from the Kurfürstendamm are to be arrested in their beds, 60
- Through the chink in the scarcely open larder door, his hand advances like a lover through the night, 72
- To convince is to conquer without conception, 47
- To great writers, finished works weigh lighter than those fragments on which they work

throughout their lives, 47
To someone looking through piles of old
letters, a stamp that has long been out of
circulation on a torn envelope often says
more than a reading of a dozen pages, 91
To the lover, the loved one appears always as
solitary, 77
Two people who are in love are attached
above all else to their names, 77
We have long forgotten the ritual by which
the house of our life was erected, 46
What is "solved?", 51
What makes the very first glimpse of a village,
a town, in the landscape..., 78
What the Byzantine Madonna carries on her
arm is only a life-size wooden doll, 82
Work on good prose has three steps...61
You are given a book from the school library,
71

Index of Headings and Subheadings

- Antique Spoon*, 75
Antiques, 75
Arc Lamp, 77
Articles found, 78
Articles lost, 78
Asphodel, 77
...at Half Mast, 54
Atrani, 80
Attested Auditor of Books, 61
"Augeas" Self-Service Restaurant, 91
Author, 97
Belated Child, 72
Betting Office, 100
Blessed Yearning, 70, 79
Boscotreca, 82
Breakfast Room, 45
Cactus Bloom, 77
Carthusian pink, 77
Caution: Steps, 61
Cellar, 46
Child hiding, 74
Child on the carousel, 73
Child reading, 71
Chinese Curios, 49
Closed for Alterations, 91
Coiffeur for Fastidious Ladies, 60
Come Back! All is Forgiven!, 48
Construction Site, 52
Costume Wardrobe, 99
The Critic's Technique in Thirteen Theses, 66
Cut-out models, 83
Dining Hall, 47
Doctor's Night Bell, 97
Enlargements, 71
Fan, 75
Fancy Goods, 70
Filling Station, 45
Fire Alarm, 80
First Aid, 69
Flag..., 53
Florence, Baptistery, 83
Foliage plant, 77
For Men, 47
Forget-me-not, 77
The Forsaken, 79
Freiburg minster, 82
Geranium, 77
Germans, Drink German Beer!, 64
Gloves, 50
Halt for Not More than Three Cabs, 78
Hardware, 95
Heidelberg Castle, 81
Imperial Panorama, 54
Interior Decoration, 69
Karl Kraus, 79
Legal Protection for the Needy, 97
List of wishes, 70
Loggia, 77
Lost-and-Found Office, 78
Madame Ariane: Second Courtyard on the
 Left, 98
Manorially Furnished Ten-Room Apartment, 48
Marseilles cathedral, 81
Medallion, 75
Mexican Embassy, 51
Ministry of the Interior, 53
Mixed Cargo: Shipping and Packing, 90
Monument to a Warrior, 79
Moscow, Saint Basils, 82
Naples, Museo Nazionale, 82
Navy, 81
No. 113, 46
No. 13, 67
No Vagrants!, 102
Not for sale, 87

Office Equipment, 90
Old map, 75
Optician, 83
Ordnance, 68
Paperweight, 70
The Phantom of the Opera, 49
Pilfering child, 72
Pocket diary, 70
Polyclinic, 88
Post No Bills, 64
Prayer Wheel, 75
*Principles of the Weighty Tome, or How to
Write Fat Books*, 63
Publisher, 97
Relief, 76
Seville, Alcazar, 81
Si Parla Italiano, 94
Sky, 83
Stamp Shop, 91
Standard Clock, 47
Stand-Up Beer Hall, 101
Stationers, 69
Street-plan, 69
Stereoscope, 86
Targets, 84
Tax Advice, 96
Teaching Aid, 63
Technical Aid, 95
Thirteen Theses against Snobs, 63
This Space for Rent, 89
To the Planetarium, 103
To the Public: Please Protect, and Preserve
These New Plantings, 51
Torso, 76
A Tour Through the German Inflation, 54
Toys, 83
Travel Souvenirs, 80
Underground Works, 60
Untidy child, 73
Versailles façade, 81
Vestibule, 47
Watchmaker and Jeweller, 76
The Writer's Technique in Thirteen Theses, 64

Index of Names

- Arion, the mute, riding a silent fish, 73
- Baudelaire, Charles
writing of the Paris streets, 48
reflecting on the possibility of a true God, 51
referred to in a dream, 77
- Beethoven, Ludwig van, as morally misjudged by Goethe, 67
- Buddah, passed by Baudelaire, 51
- Calderón, de la Barca, Pedro, 100
- Christ
as a crucified puppet, 87
as a life-sized wooden doll, 82
- Conan Doyle, Arthur, capturing a certain type of apartment in isolated writings, 49
- Copernicus, Nicolaus, in ecstatic contact with the cosmos, 103
- The Count of Saint-Germain, as a fasting man, 90
- Dadaist, and typographic experiments, 61
- Danaïd, fetching water from the ocean of tears, 79
- Don Juan, as a juvenile lover of food, 73
- Dostoevsky, Fyodor, writing about a time that came after him, 48
- Emmanuel, Victor, as a small puppet, 87
- Europa, as immaculate, 73
- Gama, Vasco de, sailing around an isosceles triangle, 94
- God
as an animated wooden bust, 51
as an icon, 51
as himself, 80
in the Marseilles cathedral, 82
as provider, 95
- Goethe, Johann Wolfgang von, casting moral judgment, 67; giving gifts to the author in dreams, 47
- Gomez, Sala y, discovering an uninhabited island, 92
- Green, Anna Katherine, authoring a major production, 49
- Gulliver, as a child among collected postage stamps, 94
- Herod, as a puppet, ordering the slaughter of infants, 87
- Hillel, expounding the teachings of antiquity while standing on one leg, 103
- Hölderlin, Friedrich, as misjudged by Goethe, 67
- Humbert I, wearing a martyr's crown on a prophetic postage stamp, 92
- Jephcott, Edmund, translating *One-Way Street*, 3
- Joseph Puis IX, Franz, as a puppet, 87
- Kepler, Johannes, not driven by scientific impulses alone, 103
- Kleist, Heinrich von, as morally misjudged by Goethe, 67
- Kraus, Karl, conjuring up a spirit in "Die Verlassen," 79
- Lacis, Asja
as an engineer who cut a one way street through the author, 45
as a "holiday lover," 45n
- Le Nôtre, André, as creator of the blue distance at Versailles, 81
- Leonardo, da Vinci, in a dream of the Berlin Museum, 76
- Leroux, Gaston, at the apotheosis of his genre, 49
- Lichtenburg, Georg Christoph, hypothetically discovering paper money in circulation, 96
- Lilliputian, in a child's sleep, 94
- Luther, Martin, making the book of books the property of the people, 61
- Madame Ariane, telling the future from the

second courtyard on the left, 98
 Madonna, conjuring an expression of pain
 before a wooden Christ figure, 82
 Mallarmé, Stéphane
 including graphic forms in books, 61-62
 quoted regarding the possession of a book,
 67
 Mother Earth
 as detached from man, 98
 and the machines of man, 104
 shunned by melancholic lovers, 75
 Napoleon III, as a small puppet, 87
 The Phantom of the Opera, 49
 Pharaoh, and the triumph of the obelisk, 70
 Picasso, seeming a waste of time, 65
 Pisano, Andrea de, creating the statue of
 Hope, 83
 Poe, Edgar Allen, as originator of the nine-
 teenth century detective novel, 48
 Proust, Marcel, and his pleasure in stopping
 at the number thirteen, 67
 Queen Elena of Italy, as a puppet, 87
 Queen Victoria, crowned on a ceremonious
 postage stamp, 92
 Richter, Jean Paul, 67, 94
 Satan, and his luxury train, 82
 The Savior, slightly raising his chin, 87
 Scipio, setting his foot on Cathaginian soil,
 99
 Shakespeare, William, and the last acts of his
 plays, 100
 Sisyphus, and the rolling boulder, 79
 Stalin, Joseph, whose agents may have been
 involved in the suspicious death of the
 author, 91n
 Stephan, a German contemporary of Jean
 Paul, 94
 Tycho Brahe, and the exclusive emphasis on
 an optical connection to the universe, 103
 Wells, Horace, inventing anesthesia and going
 insane from chloroform addiction, 88n
 Wilhelm I, as a puppet somersaulting on
 horseback, 87
 Zeus, in the form of a bull, 73

Index of Objects

- airplane, carrying a reader over a road of
text, 50
- armchair, 90
- articles
as found, 78
as inconspicuous form, 45
as lost, 78
- banknote, 92, 96; as a cover for wounds, 56
- basket, of the housewives, 86
- beaker, revealing edible objects, 88
- bell, 85, 72, 97
- belt, of leather, 102; painted on walls, 86
- bench, 94, 99
- blade, of the puppet guillotine, 85
- blemish, on the lover's body, 52
- boat tackle, 86
- book
as catalogue, 63
being packed away, 91
and how to write one, 63
from medieval times, 75
of hymns as international timetables, 82
as magical reference, 93
as the people's property, 61
as a refuge, 62
as suitable for a child, 52
and straightening one's tie, 71
as tightly-folded, 67
for the visitor's name, 47
- boots, 86
- bowl, of gold, 85; of overripe fruit, 79
- breast-pin, on the tie of a sly, only half-
Europeanized merchant from Constantinople, 93
- box, containing puppets, 85
- brick, as a coffin in a dresser drawer, 74
- brochure, as inconspicuous forms, 45; for
travel to the Cape of Good Hope, 94
- butterfly, as part of collection, 73
- cabinet
as a confessional for the long-distance
traveler, 82
as mechanical, full of puppets, 87
of curiosity, 46
- cameo, in a shopkeepers junk, 103
- candle, lighting a postage stamp, 93
- car, growing to gigantic proportions, 89
- card index, as the conquest of three-
dimensional writing, 61-62; in which a
visitor knows himself to be, 90
- carpet, from Persia, 49
- carousel, as a world voyage, 73
- cauldron, in which the damned stew, 85
- chain, presented in its singularity by a shop
keeper, 103; as a souvenir sold to sailors,
101
- chalice, for imaginary blood, 88
- church steeple, 60
- clock
of life, 76
as a pun in a dream, 77
as standard, 47
standing perpetually at "late," 72
tower, 82
- cloth, of the photographer, 95
- club, of a spiky chestnut, 74
- cog, painted in detail, 86
- corset, 86
- cosmetics, for giants, 89
- cradle, of a harbor, 102; for puppets, 85
- crown
jewels, of a carousel, 73
of a martyr, 92
of a postmark, 92

- as sunrise, 76
- cup, as evidence of an evening's activities, 83
- cupboard, for linen, 74
- curtain
 - as floating white ghost, 74
 - as a plush background, 85
 - shutting off the sky, 58
- dagger, in a silver sling, 49
- death mask, 65
- desk, 49, 90; belonging to Goethe, 47; as sloping, 62
- divan, 49
- door
 - as a heavy mask for the child, 74
 - of the classroom, 72
 - without inscription, 85
- drawing, made by a child, 65
- dress, of tulle, 92
- drum, played with one bear paw, 85
- envelope, as saying more than a dozen pages of reading, 92
- fan, as an image of endless metamorphoses, 75; as a target, spread in the hands of a painted woman, 84-85
- figurine, of a biblical character, 87
- film screen, 89
- fire alarm, 80
- fire engine, 69
- flag, at half mast, 53-54
- fork, held in Gargantua's hand, 88
- frame, enclosing pictures of unknown relatives, 93
- furniture, appearing on screen, 89; appearing on screen, 89
- glass
 - as a thick unflinching stream, 88
 - as the lens of the writer/surgeon, 89
 - as inverted, 94
 - panes, 86
- glasses, as evidence of festivity, 83
- gloves, worn to separate man from animal, 50
- gun, used to take the life of the author in a dream, 91
- hammer, 86
- idea, put under chloroform, 88
- idol
 - as Chinese and wrathfully grinning, 79
 - made of wood, 71
 - as Mexican fetish, 51
- ink, and adherence to particular kinds, 65; flowing as easily as cigarette smoke, 71
- instrument, of the adult world, 52-53; for the writer's surgery, 88
- key, to China's enigmas, 50; to the city, 101
- lamp, 77; in a ten-room apartment, 49
- leaflet, 45
- machine, 45, 63
- manuscript, 62
- map, 75
- medallion, 75
- mirror, distorting reality, 87; melting space, 84
- motor, for the completion of a project, 64
- nails, 87
- newspaper, read in the vertical, 62
- nightshirt, of an embarrassed child, 49
- notebook, 65
- novel, 48-49, 75
- omnibus, 78
- ottoman, 49
- paper-knife, inserted into the tightly-folded book, 67
- paper, 65
- paperweight, as regulating thunderously surging spiritual traffic, 70
- peacock feather, glimpsed through a hatchway, 84
- pearl, rolled from an oystershell, 70
- pencil, 88
- penny, as a copper shield, 74
- pen
 - held aloof to inspiration, 65
 - and effortless writing, 71
 - as particular to a writer, 65
 - unpacked in the cafe, 88
- pipe, in the author's pocket at the time of his death, 91n; unpacked in the café, 88
- placard, 45
- plate, and their disposition, 83
- pliers, 86
- pocket, full with a diary, 70
- powder keg, as a man, 69
- prayer wheel, 75
- puppet, 87, 88
- questionnaire, on the death penalty, 61
- rope, of a child's gaze, 73; as a dying man's last reality, 74
- saddle, on a toy horse, 86
- sack, of flour, 72; of sugar, in relief against a gray wall, 86
- scale, as image in the stars, 83; on which alcohol rises and falls, 84
- scrap, of material vanishing at sea, 53
- screw, 86
- shoes, and conversation, 57
- sign, of red neon, reflecting in a fiery pool on the asphalt, 90
- skull, of a ram, 88
- sofa, on which the aunt cannot but be murdered, 49
- souvenir, of travel, 80, peddled by a tradesman, 101
- spindle, hidden in a machine, 45
- sponge, soaked in vinegar and offered to the

crucified Christ, 87
 spoon, 72; as antique, 75
 stamp
 albums as reference books, 93
 of Australia, 94
 and the child collector, 94
 as composed of dead matter, 92
 long out of circulation, 91
 on the owner of a manufactured thing, 59
 and postmarks, 92
 and their serrated border, 92
 as unnumbered, 93
 as visiting card, 94
 statue
 as archaic, 82
 of a limbless torso, 76
 as a morning clock, 76-77
 stereoscope, 86
 stone, as part of a child's collection, 73
 suitcase, as a spiritual possession, 82
 sword
 as cutting, 87
 drawn by a Chinese idol, 79
 in the sheaths of stalwart heroes, 96
 as artwork, 67
 table
 as wooden temple, 74
 where crumbs are purposely left, 60
 full of food and fasted before, 91
 as covered with glass, 87
 made of marble, 88
 where scenery stands, 85-86
 tapestry, behind which orgies take place, 49
 target, opening a new world, 84-85
 telegraph pole, under which flowers grow, 94
 telephone, as a weapon of the boss, 90
 tinfoil, as hoarded silver, 74
 toy, suitable for a child, 52
 turbine, 45
 typewriter, as alienating the man of letters, 63
 umbrella, and conversations of cost, 57
 urn, from antiquity, 47
 veil, of vibrant redness, 59; as glimpsed
 through hatchways, 84
 violin, 88
 visual aid, supposedly suitable for a child, 52
 wardrobe, of costumes, 99
 well, around which women stand, 81; as
 magic, 88
 wheel
 as a device for punishment, 85
 of fortune, 48
 grinding, as a teacher's voice, 72

Index of Quotations

"Quotations in my work are like wayside robbers who leap out armed and relieve the stroller of his conviction."

- "A few dozen million minutes make up a life of forty-five years and something more," 95
- "A German seldom understands himself. If he has once understood himself, he will not say so. If he says so, he will not make himself understood," 57
- "A hotel in which an animal is spoiled. Practically everyone drinks only spoiled animal-water," 78
- "A house of ill-repute," 78
- "Ad plures ire,"* 99
- "Augeas," 91
- "Blessed Yearning," 70, 79
- "Coup de dés,"* 61
- "Does not the reed the world/With sweetness fill?/May no less gracious word/Flow from my quill!" 70
- "dramatis personae,"* 100
- "enter, fleeing," 100
- "Exécution capitale,"* 85
- "fleeing," 100
- "flirting," 101
- "Forsaken," 79
- "Genius is application," 48
- "harmony," 101
- "I never pass by a wooden fetish, a gilded Buddha, a Mexican idol without reflecting: perhaps it is true God," 51
- "If a man does not work, neither shall he eat," 56
- "in all conscience," 61
- "innocent" eye, 476
- Je ne passe jamais un fétiche de bois, un Bouddha doré, une idole mexicaine sans me dire: c'est peut-être le vrai dieu,"* 51
- "Jeanne d'Arc en prison,"* 85
- "Late," 74
- "La tête, avec l'amas de sa crinière sombre/Et de ses bijoux précieux;/Sur la table de nuit, comme une renoncule,/Repose,"* 77
- "L'Enfer,"* 85
- "L'hospitalé,"* 85
- "L'Intran...Paris-Soir...La Liberté,"* 78
- "Le baigne,"* 85
- "Les délices du mariage,"* 85
- "Le repliement vierge du livre, encore, prête a un sacrifice dont saigna la tranche rouge des anciens tomes; l'introduction d'une arme, ou coupe-papier, pour établir la prise de possession,"* 67
- "Les rues de Paris,"* 85
- "matter of factness," 89
- "merely one of the epigones that live in the old house of language," 79
- "naked," 56
- "Nature," 104
- "Nulla dies sine linea,"* 65
- "objectivity," 67
- "On this sofa the aunt cannot but be murdered," 49
- "Picasso might as well pack it in!" 65n
- "Poverty disgraces no man," 56
- "Route minée,"* 86
- "solved"?, 51
- "Teneo te, terra Africana,"* 99
- "They alone shall possess the earth who live from the powers of the cosmos," 103
- "The early bird catches the worm," 77
- "The Forsaken," 79
- "The head, heaped with its dark mane/and its precious jewels,/on the nighttable, like a ranunculus,/rests," 77
- "The tightly-folded book, virginal still, awaiting the sacrifice that blooded the red edges of earlier tomes; the insertion

of a weapon, or paper knife, to effect the
taking of possession," 67
"Things can't go on like this," 54
"Thirteen—stopping at this number I felt a
cruel pleasure," 67
"to the best of their knowledge," 61
"To tidy up," 74
*"Treize—j'eus un plaisir cruel de m'arrêter sur
ce nombre,"* 67
"Truth and fidelity before all else, my child,"
97
"unclouded," 89
"Who shall win, who shall be defeated?" 80
"write," 95

Index of Sounds

- accompaniment of an *étude*, 65
- alarm signal, 95; for fire, 80
- background of insipid sounds, 65
- bang, of a bulls-eye, 86
- beating, of a drum, 85
- booming orchestration, of a carousel, 73
- blasting, of the imagination, 75
- breathing
 - as drawn, 74, 75, 100
 - held in while hiding, 74
 - of holy syllables, 75
 - in a child's narration of a story, 72
- cacophony, of voices, 65
- chiming, of the tower-clocks, 82
- clink, of the prison door, 85
- clattering, of the teacher's voice, 72
- conversation
 - as collegial, 76
 - criss-crossed with names, 101
 - dominated by a man refusing to eat, 91
 - in snatches, 90
- crumbling, of rock, 80
- cry
 - for help, 95
 - induced by a film, 89
 - loud enough to drive out a demon, 74
 - of victory, 99
- discussion, 90; in confidence, 94-95
- echoes, unlocked by a password, 70
- howls, from a siren, 102
- incessant calling, of the newspaper vendor, 78
- jangling, of the alarm signals in the inner world of the true writer, 95
- laughter, when waking from a dream, 60
- murmurs, of conspiracy, 72; from the chthonic depths of language, 79
- music
 - of the carousel, 73
 - of deathly sad wantonness, 78
 - as eccentric, 84
 - for furnished rooms on Sundays, 78-79
 - that startles truth to the surface, 95
 - of violins, 88
- noise, of thoroughfares, 102
- plashing, of women about a well, 81
- pounding, of a child's heart, 74
- ringing, of a bell at the shooting range, 85
- rolling, of a rock, 79
- rustling, of leaves, 52
- rhythm, upset by the finest prose sentence, 64; from which the sick will draw strength, 104
- scolding, from a much-loved voice, 86
- shot, 85; from a gun, 91
- shout, of self deliverance when the hiding child is found, 74
- shrills, of the telephone, 90
- singing, of a gas flame, 49
- smouldering, of imagination, 75
- sounds, as incomparably genuine, 79
- speaking, to a woman one loves, 76
- speech, of a priest in a red skullcap, 100; of an audience trapped in a theatre, 57
- striking, of a clock, 74, 103
- talking, in one's sleep, 46
- thundering, of propellers, 104
- ticking, clockwork of a puppet display, 87
- traffic, of the railway station, 82; surging thunderously, 70
- tumult, absorbing human movement, 81
- uproar, startling out truth, 95; of steps in a quiet classroom, 72
- utterances, of the shaman, 79
- voices, of blood, 79; of spirits, 79
- whispers, in Italian, 95

Index of Edibles

- alcohol, 84
- ale, 101
- almonds, as groped by the pilfering child, 72
- animal-water, spoiled in a dream, 78
- apple
 - as a threat to Snow White, 85
 - checks outshining the red church, 86
 - in the basket of a housewife, 86
 - marine, meaning 'mandarin' in the language of Stefan Benjamin, son of the author, 53n
 - packed in straw, 86
 - as the red-and-white mounds of the market, 86
 - revealed from under a beaker, 88
- banquet, enriched by the beggar, 91
- beer, drunk by Germans, 64, 101; drunk by seamen, 101
- bird, catching a worm, 77
- bread rolls, interfering with jam, 72
- breakfast, and recounted dreams, 45
- butter, responding tenderly to the hand, 72
- chestnuts, as a child's spiky clubs, 74
- coffee, carefully poured for the writer while seated at a marble table, 88
- corn, forgotten in the field, 60
- crumbs, left for the hero, 60
- currants, in heaps, 72
- dumplings, impaled on Gargantua's forks, 88
- eggs, of Easter, 74
- everything edible, in the land of idle luxury, 84
- fish
 - used to distinguish location, 101
 - as silent, ridden by a mute Arion, 73
 - sold from a hut, 86
- flour, in heavy sacks, 72
- food, as well-received if divided and distributed, 91
- fruit
 - falling seasonally, 52
 - as an overripe garnish, 79
 - in three pieces on a golden bowl, 85
 - snatched from the trees, unripe, 60
- grapes, as fallen, 60
- honey, inviting the hand of the hungry child, 72
- jerky, 89
- loaf, revealed from under a beaker, 88
- marrow, 101, 104
- meat, sold at the market, 86
- oil, 45
- pigeon, 85
- preserves, in the darkness of the larder, 72
- raisins, 72
- rice, yielding to the hand of a juvenile Don Juan, 72
- seed, 94
- spices, used by a cannibal to season a baby, 67
- strawberry jam, unencumbered by bread rolls, 72
- stew, of the damned, 85
- sugar, or almonds, 72; in sacks, in relief against a market wall, 86
- sultanas, 72
- toothpaste, handy for the giants of American movies, 89
- vinegar, soaking a sponge, 87
- water
 - of the Dvina, 86
 - fetched from the ocean of tears, 79
 - of the most pacific ocean, 94
 - as a stream of glass, 88
- worms, 77

Index of Places

- aerial space, 104
- Africa, 483
- the ale-house, 101
- alleyways,
 - like air shafts, 80
 - showing color, 70
- the Alps, 58
- an amphitheater, filled with café clientele, 88
- the apartment
 - of the bourgeois, 49
 - and its hiding places, 74
 - of one's parents, 74
 - with ten rooms, 48
- the arsenal
 - as dresser drawer, 74
 - of the boss's office, 90
 - of masks, 74
- Arcadia, of writing, 71
- Asja Lacis Street, 45
- Atrani, 80
- "Augeas" Self-Service Restaurant, 91
- Australia, 94
- Austria, 96
- "*Le baigne*," 85
- Barcelona's Plaza Cataluna, 102
- a battleground, 80
- a beer hall, 101
- Bellinzona, 99
- Berlin, 76
 - the betting office, 100
- the Black Forest, 50n
- the blue distance, 78, 81
- the boss's room, 90
- Boscotrecase, 82
- a boudoir, 72, 94, 102
- Brazil, 90
- the breakfast room, 45
- the brothel, 86, 101
- a building, as bleak, 82; evoking terrors of czarism, 86
- the café, 88, 92
- Cape of Good Hope, 94
- the carousel platform, 73
- the cathedral, 82; as dark, 101
- the cell, 61, 72; of the alchemist, 64
- the cellar, of the self 46
- the center, of a great city square, 70
- China, 49-50
- the church
 - as dark-red, 86
 - as God Himself, 80
- the city, 57, 101, 102
 - as a book in my hands, 91
 - as great, 57, 59
 - as large and German, 56
 - as losing intrinsic character, 59
 - of low wooden booths, 86
 - and nocturnal plans, 101
 - of watchwords, 70
- Columbia, 93
- Constantinople, 93
- a construction site, 52
- the country, 56, 93
 - as conspiring, 59
 - as open, 59, 103
 - side, as invading, 59
- a courtyard, second on the left, 98
- the cranium, 94
- the crypt, of a dresser drawer, 74
- a dance hall, and its nicknames, 101
- the daytime world, 46
- a department store, 64
- a dining hall, 47
- the dining table, 47; as temple, 74
- the Dvina, 86
- the Earth, 104

- Ecuador, 93
 "L'Enfer," 85
 Europe, 54, 84
 the exhibition room, of the art dealer, 89
 the fairground, 84
 Father's bookshelves, 74
 a filling station, 45
 Florence, Baptistery, 83
 a foreign land, 101
 Freiburg, 82
 a gallery, 89; of pictures, 96
 Germany, 54-59, 61
 a grotto, 51
 Hamburg, 102
 the harbor, 81, 86, 103, 104
 Heidelberg Castle, 81
 hell, 96
 a hideout, for financial situations, for political
 conviction, for religion, 100
 a homeland, as eternal, 75; as no longer in
 existence, 102
 Hong Kong, 102
 "L'hospitale," 85
 the hotel, in which the animal spoiled, 78
 house
 of _____, 49
 of dream, 46
 of Goethe, 47
 "of ill repute," 78
 of language, 79
 as low-cornered, 86
 of life, 46
 Italy, 87
 the jetty, 86; of stone, 83
 the jungle, 73; as high and primeval, 51; of
 one's interior, 50
 Kurfürstendamm, 60
 the land, of idle luxury, 84; as ploughed, 59
 the landscape, 50, 59, 102
 as immutable, 81
 as Oriental, 49
 of shooting-ranges, 84
 as vanishing, 78
 the larder, 72
 Liberia, 94
 the Lost Property Office, 78
 Lucca, 87-88
 Mars, 93
 Marseilles
 Cannebière, 102
 cathedral and religious station, 81-82
 and saying goodbye, 90-91
 and La Joliette, 81
 Mexico, 51
 the Mexican Embassy, 51
 Moscow, 82
 Mother's linen cupboard, 74
 Museo Nazionale, 82
 the museum
 of Berlin, 76
 of crime, 76
 in Naples, 82
 Naples, 82
 Nea-politan Castel dell'Ovo, 102
 Nicaragua, and stamps, 93
 the outside world, 59
 the Pacific Ocean, 94
 Palermo, 102
 Paris
 of Baudelaire's poems, 48
 and the Place de la Concorde, 70
 streets, 85
 the planetarium, 103
 a port, of a south-sea island, 84
 Port Said, 102
 a prison, 78, 85
 the private office of art criticism, 65
 the realm
 of cloudlessness, 96
 of the dead, 99
 of the living, 79
 the recesses of a tree, as a leafy refuge, 52
 Riga
 and the daily market, 86
 as permeated with pictures, 87
 streets, 68-69
 the road
 going downhill, 49
 of grief, 56
 as mined, 86
 and its power, 50
 the Roman quarters, 81
 a room
 as adjoined, 47, 76
 for eating breakfast, 45-46
 of bright light, 78
 of a child, 94
 with furnishings, 49, 78
 as hermetic, 62
 "Les rues de Paris," 85
 Sala y Gomez, an uninhabited island, 92
 Satan's luxury train, 82
 Saturn, 93
 the school
 classroom, 72
 hallways, 47
 library, 73
 playground, 72
 the sea
 as high, 101
 as a little strip, 94
 as open, 101
 as southern, 104
 Seville, Alcazar, 81

the shooting range, 84
the shore, 84
the sky
 of Germany, 58
 at night, 59, 83
 as open, 72, 104
 meeting ruins, 81
the South, 103
the stage
 facing a trapped audience, 57
 where Shakespeare is performed, 100
 where the tragedy of absolute monarchy is
 performed as an allegorical ballet, 81
a stamp shop, 91
the station, 99; as a gigantic cathedral, 81-82;
 at Marseilles, 90-91
Stettin, 102
the stomach, 45-46
the universe, 104
the Vatican, 92
Venus, 93
the study, as familiar, 65; of Goethe, 46
a sunless corner, 48
the superior vantage of memory, 46
a system of above-ground caves, 51
the tavern, 101
the temple, 74
the tenement blocks, 78
a theatre, 57, 100
a town
 as encircled, 54
 and its essence, 82
 of market booths, 86
 of one's birth, 101
 as seen in a distant landscape, 78
 as unfamiliar, 68
Versailles, 81
the waiting room, 82; at the railway station,
 99
a warehouse, 82, 86, 91
Weimar, 47; marketplace, 60
the West, 86
the woodland, as an unarticulated strip, 84
the world, 52, 100
 of dreams, 46
 of material, 58
 of matter, 74
 as nocturnal, 46
 of things, 53
the zoo, in a dresser drawer, 74

Index of Plant and Animal Life

- animal
 - detecting danger, 55
 - mastered by man, 51
 - on the carousel, 73
 - recognizing the beast in man, 50
 - water, 78
- asphodel, 77
- asters, of autumn, 94
- bear, beating a drum, 85; dancing, 85
- beast, 73
- bird, 77; seeking refuge, 52
- blackbird, 67n
- branches, as leafless, 83
- bull, 85, 86; as part Zeus, 73
- bush, as golden, 88
- butterfly, caught for a child's collection, 73
- cacti, as totem-poles, 74
- cactus bloom, 77
- corn, as forgotten, 60
- currants, 72
- dahlias, 94
- dogs, 84
- eagle, with its wings spread, 78
- eggs, of Easter, 74
- fish, 86, 102; as silent, 73
- flower
 - as freshly picked, 83
 - blooming between telegraph poles, 94
 - language, 94
 - and its singularity when picked, 73
 - under a beaker, 88
- foliage, 51; as young, 83; plant, 77
- forget-me-not, 77
- fruit, 83, 84
 - as overripe, 79
 - as seasonally falling, 52
 - as unripe, 52
- geranium, 77
- grapes, 60
- horse, 86
- jungle, of the interior, 50
- leaves
 - as diminutive, 92
 - as eternally rustling, 52
 - as withered, 79
- mankind, 104
- monkeys, playing violins, 88
- nutshell, enclosing the art of the critic, 67
- oyster-shell, as freshly-opened, 70
- palms
 - as dupes, 102
 - of Liberia, 94
 - standing in sunless corners, 48
- peacock, feathers, 84
- pigeons, made of clay, 88
- plantings, 51
- ram, 88
- ranunculus, 77
- reed, 70
- rice, 72
- sea-lions, 84
- seed, as planted in the middle of the nineteenth century, 94
- spider's, web, 93
- straw, 86
- strawberry, 72
- sultanas, 72
- swan, on Australian stamps, 94
- tobacco, 71, 101
- tree
 - of fruit, 60
 - as genealogical, 63
 - as refuge, 52
 - as tangential, 73
 - top, 73
- worm, 77

Index of Subjects

- absence, of a loved one, 54; of trust, calm, and health, 56
- advertisements, 86-87, 90; as abolishing the space of contemplation, 89
- ambiguity, as replacing authenticity, 59
- ancestors, 47, 60, 93
- animals
 - and aversion, 50-51
 - and instinct, 55
 - of the carousel, 73
- annihilation, 55, 64, 104
- antiquity, 47, 103
- apartments, as deadly traps, 48; inhabited by children, 74
- art
 - and assault, 66
 - and the critic, 67
 - of da Vinci, 76
 - lover, 89
 - of Pisano, 83
 - of printing, 61
 - and subject matter, 66
 - as synthetic, 66
- astronomy, 103
- authority, 53, 63, 67
- blood, 58; -bath, 104; of Christ, 88
- the book
 - as destroyed by polemics, 67
 - like a catalogue, 63
 - as fat, 63
 - of life, 99
 - as outdated medium, 61-62
 - as a pretentious universal gesture, 45
 - of the school library, 71
- bourgeoisie, 80, 46-47, 55, 100, 102
- business, 62, 90
- calamity, of prematurely recounting dreams, 46
- capital punishment, 61, 85
- capitalism, 54-60, 96
- cathedral, as a spiritual train station, 82; as passed on the way to the bar, 101
- chance, 73
- chaos, 57, 62, 97
- children, 101, 97
 - and toys, 52
 - as belated, 72
 - on the carousel, 73
 - as engineers, 74
 - and collections, 73
 - hiding, 74
 - making new relationships with objects of widely differing use, 53
 - and mastery, 104
 - and mothers, 73, 74
 - petrified as inanimate objects, 74
 - and pilfering, 72
 - and reading, 71-72
 - as unembarrassed, 49-50
- Chinese literary practice, 50
- community, 55-57; of the dead, 99; as unnatural, 59
- conception, 47, 64
- construction, of life, 45; site, 52
- convictions, 45, 95; as political, 100
- criticism, 90; and decay, 89; and techniques, 66-67
- curiosities, 46; of China, 49-50
- Dada, 61
- daydreams, 63; while reading, 50
- death
 - and its expressionless head, 70
 - as first-class, 80
 - by freezing object, 58
 - with immeasurable honors, 80
 - as the outcome for the bourgeois, 80

and love, 53
 as necessary, 54
 as delivered news, 98, 99
 penalty, 61
 as self-inflicted, 91
 decline, 54, 57
 deliverance, 54, 74
 despair, 46-47
 destruction, reaffirming eternity, 81
 detritus, and children, 52
 development
 of culture, 70
 of the economy, 80
 of writing, 62
 disgrace, 56
 distance
 as blue, 78, 81
 as comfortable, 57
 as painted, 78
 at sea, 102
 in texts, 50-51
 and vanishing points, 53, 78
 dreams
 of an anaesthetized patient, 89
 and combustion, 46
 of excavations, 60
 as forests, 73
 of Goethe's hallways, 46
 and mental sway, 45
 merging with the life of the child, 73
 of the morning hour with gold in its
 mouth, 76-77
 and outcomes, 66
 and the dangers of recounting, 45
 of God in Mexico, 51
 of sitting at the right hand of Goethe, 47
 of suicide, 91
 as warning, 47
 in words, 78
 economics, 54-60, 62
 enigmas, of China, 50-51
 enlargements, 71-74
 the Enlightenment, and toys designed spe-
 cially for children 52
 etiquette, as a lie, 71
 execution, 61; of a puppet, 87
 expression
 of archaic statues, 82
 of ill-concealed disappointment, 96
 as innocent, 89
 in Latin, 99
 exterior, as articulated, 69
 facade, 69, 78, 82, 96
 failure, and excuses, 58
 fairground, at Lucca, 87; shooting-ranges, 84
 fantasy
 and architecture, 81
 -brothel, 86
 of a contented old age, 77
 fasting, 46, 91, 99
 fate
 as a lottery ticket, 93
 must bow to the body, 99
 as predicted, 98
 of the writer, 48
 fatigue, 78
 folly, of creating suitable children's toys, 52
 food, divided and distributed, 91; as eaten
 alone, 91
 fortune-teller, 98
 freedom
 of conversation, 57
 of domicile, of movement, of residence, 59
 of Europeans, 59
 of a woman, 101
 genius, 48
 geography, of German beer, 101
 German spring, as never coming, 58-59
 gift
 as affecting the receiver, 71
 from Goethe, 47
 of imagination, 75
 for Mother Earth, 60
 grief, as a downhill road, 56
 habit, 78, 97
 harmony
 of celestial numbers, 93
 of the partners, 101
 as pre-established, 62
 helplessness, 54-55; of an unintelligible
 oracle, 70
 heroes, 60, 71, 75
 hope, 96; as a winged statue reaching for
 fruit, 83
 hunger, 56
 images, 61, 98
 of Christ as a boy, 82
 of constellations, 83
 as folding fans, 75
 from which the future can be hewn, 76
 of huge toothpaste and cosmetics, 89
 imagination, 73-75
 improvisation, as a source of strength, 49
 the individual, 57, 55
 inflation, and the effects, 54-60
 influence
 of Asja Lacin, 45
 of Baudelaire, 48, 51, 77
 of Goethe, 47, 79-80
 of Stefan Benjamin, 52n, 72-74n
 inspiration, 65
 instincts, 52, 55, 62
 interior
 of the bourgeois apartment, 48-49

- decoration, 69
- inhabited by the Orient, 49
- jungle, 50
- of man, 53
- of time, 70
- irony, 57
- isolation, of Germany, 57, 58
- labor
 - and handling cold things, 58
 - in prisons, 78
 - of sailors, 102
- language
 - of artists, 66
 - of flowers, 94
 - of Germans, 79
 - as inaccessible, 95
 - no longer understood, 54
 - as an old house, 79
 - in prompt forms, 45
 - of stamps, 94
 - as unfamiliar, 68
- libation, 60
- life, 53, 55, 56, 64, 73, 74, 98
 - as a book, 99
 - in the power of facts, 45
 - counted in seconds, 96
 - of the genius, 48
 - of Germans, 54-60
 - and happiness, 48
 - as a house, 46
 - of Karl Kraus, 80
 - of the individual, 57
 - passing, 100
 - as a path, 79
 - as public or private, 53
 - and its questions, 51
- light, 45, 47, 64, 69
 - of the dawn, 61
 - of knowledge, 76
 - of the stage, 100
- literary activity, 45
- literary battle, 66
- literary culture, of China, 50
- literary framework, as sterile, 45
- literary honor, 65
- loss
 - and the city, 91
 - of a dear object, 98-99
 - of a disappearing person, 53-54
 - and distant landscape, 78
 - of property, 78
- love
 - affairs, 75
 - and the beloved, 77
 - nestled in bodily faults, 52
 - outside ourselves, 52
 - without hope, 77
 - in which a homeland is sought, 75
 - in which eternal voyaging is sought, 75
- lover
 - as appearing everywhere one looks, 75
 - of art, 89
 - as a child stealing food, 72
 - as enchanted, 88
 - on holiday, 45n
 - in love, 77
- luxury
 - goods, 60
 - permeated by intellect, 60
 - as soulless, 49
- magic, 85; as science, 73
- man, 52, 56, 58, 66, 89
 - and animals, 50
 - as bound, 59
 - of business, 97
 - in contact with the cosmos, 103
 - and contradictions, 53
 - of courage, 98
 - and the effects of fasting, 45-46, 91
 - as modern, 103
 - and nature, 104
 - as Nordic, 70
 - of the sea, 102
- market, in Riga, 86; in Weimar, 60
- memory
 - of being in love, 76
 - of dreams, 46
 - of the future, 99
 - of the traveler, 82
- mimesis, 52
- miracle, 54, 55
- mobs, 64
- monarchy, 81
- money
 - as belonging with rain, 96
 - bet on a book, 97
 - at the centre of interest, 55
 - creating perceived contact, 89
 - as the only topic of conversation, 57
 - as valueless, as falling, as made of paper, 96
- monuments, 70, 79
- morality, 50, 51, 56, 95; and criticism, 67;
 - and sailors, 102
- murder, in a ten-room apartment, 48-49
- music, 61, 73; as eccentric, 84; as a garnish
 - to thoughts, 78-79
- naivete, in dreaming, 46
- nakedness, of a child, embarrassed by his
 - nightshirt, 50; and want, 56
- nature
 - and abundance, 60
 - as a fragment, 104
 - of Germany, 59

and mimesis, 52
 and style, 52, 61
 and technology, 60, 103-104
 as untrammelled, 59
 novel, 76, 47-48; featuring the beloved, 75
 objectivity, as sacrificed, 67
 ocean
 as cutting off the land, 84
 depths, thundering with propellers, 104
 routes, 102
 office, equipment, as weapons, 90
 old age, 47, 77
 opinions, 45, 63
 page numbers, as marking time, 76
 pandemonium, 49
 paradox
 of appearance and beauty, 75
 as curious, 55
 of morality, 50-51
 passion, 70, 72, 73, 79, 87
 peace
 of a book, 71
 of a fortress, 59
 for an hour, 72
 personality, as becoming undiscernable, 58
 polemics, 67
 posterity, 67
 poverty, 56, 59, 102-103
 power, 45, 62
 of the cosmos, 103
 as dark, 56
 of a country road, 50
 of great cities, 59
 of labour, 102
 of a lover's eyes, 68-69
 as magnetic, of inspiration, 65
 of the proletariat, 104
 as silent and invisible, opposing Central
 Europe, 54-55
 to strike, 98
 of a text, 50
 prison, 85, 78
 prudery, of a child in his nightshirt, 49-50
 the public, 51
 and making an impression, 97
 life, 62
 as pleased, 67
 sphere, 101
 publishers, 97
 puppets, 85, 87, 88
 reading
 and children, 71-72
 as flying over a landscape of text, 50
 the formulaic last acts of plays, 100
 as horizontal, 62
 one's own name, 47
 in the perpendicular, 62
 as snow, 72
 in the vertical, 62
 reality, 59; of rope and wood, 74
 relationships
 with animals, 51
 between generations, 104
 as close, 55
 as explained, 63
 as intuitive, 53
 Renaissance, as antithesis, 61
 revolt, 56
 road
 of text, 50
 through a jungle, 50
 toward a vacant house, 49
 ruins, meeting the sky, 81
 running away from home, 48
 sailors, seldom come ashore, 101
 salvation, 55
 sea-lions, 84
 sexuality, 77, 98
 ships, 86, 101
 and beauty, 81
 into which one vanishes, 84
 and silhouettes, 81
 sign boards, 87; painted larger than life, 86
 silence, 65, 74; as leitmotif, 81
 sleep, as short, 78; as gentle, 48
 slogans, of the critic, 67; of the party, 70
 snobs, 65-66
 society, 55, 60, 89
 solipsistic illusions, 58
 solitude, 81
 and walking at dusk, 68
 before love's declaration, 70
 spirits, of extra-postage stamps, 93; hunted by
 the child, 73
 stamps
 and collecting, 91-92
 as having their own language, 94
 and numbers, 93
 on the owner of manufactured
 things, 58-59
 and postmarks, 92
 stars, in plenty, 83; and man, 103-104
 style
 of America, 89
 and idea, 65
 of Mallarmé, 61
 and nature, 52
 and writing, 61-62, 64-65
 suffering, 55, 56
 technology, 45, 61-62; and the betrayal of
 man, 104
 text
 and commentary, 52
 and the practice of copying, 50, 65

- and power, 50
- and reading, 50, 103
- as read by a child, 71
- and translation, 52
- towns
 - appearing in the distance, 78
 - permeated by pictures, 87
 - and essences, 82
- toys, 83-88
 - for adults, 83-84
 - at a fair, 85-86, 87-88
 - produced for children, 52
- tract, and architectural articulation, 69
- travel
 - brochures, 94
 - and means, 59
 - souvenirs, 80-83
- triumph, of personal existence, 58; of the Pharaoh, 70
- truth
 - and fidelity, 97
 - and its capture, 95
 - expressed by the statue "Spes," 83
- violence, perceived as particular to Germans, 57
- war, 57; of the classes, 80
- warmth
 - of art, 89
 - ebbing from modern things, 58
 - emanating from a gift, 49
- warning, as a corpse of a boyhood friend, 47; of death, 98
- wealth, 59
- witness, of the sunrise, 76
- woman
 - loved, 70, 52, 83, 101
 - as giving meaning to a memory, 76
 - as inventor, 64
- wonderment, 84
- wooing, 72, 83, 84,
 - as silent practice, 101
 - of the cosmos, 104
- words, 70, 62, 78
 - and mediation, 98
 - as stitched together with punctuation, 89
- writers
 - of epics, 75
 - as great, 47-48
 - as true, 95
- writing, 47, 95
 - and action, 45
 - and Arcadia, 71
 - and caesura, 48
 - as commanding thought, 65
 - and development, 62
 - of fragments, 48
 - of good prose, 61
- and materials, 64
- of pictures, 62
- and quotation use, 95
- as the surgical preparation of an idea, 88-89
- and techniques, 64-65
- in three-dimensions, 62
- and tradition, 61
- and typography, 61
- of a weighty tome, 63